

Michael P. Streck  
Altbabylonisches Lehrbuch

PORTA LINGUARUM ORIENTALIUM

Neue Serie

Herausgegeben von Werner Diem und Lutz Edzard

Band 23

2021

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Michael P. Streck

ALTBABYLONISCHES  
LEHRBUCH

Vierte, überarbeitete Auflage

2021

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Bibliografische Information Der Deutschen Bibliothek:  
Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen  
Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet  
über <https://dnb.ddb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by Die Deutsche Bibliothek:  
Die Deutsche Bibliothek lists this publication in the Deutsche  
Nationalbibliografie; detailed bibliographic data is available on the  
internet at <https://dnb.ddb.de>.

Informationen zum Verlagsprogramm finden Sie unter  
<https://www.harrassowitz.de/verlag>

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2011, 2014, 2018, 2021  
Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.  
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne  
Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere  
für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und  
für die Einspeicherung in elektronische Systeme.  
Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.  
Druck und Verarbeitung: Hubert & Co., Göttingen  
Printed in Germany  
ISSN 0554-7342  
ISBN 978-3-447-11694-7

Für Eva

*Ex oriente lux*

*Es liegt im Grauen dunkel da  
der Geschichte Morgen:  
Osten! Gib die Rätsel preis!  
Bleib uns nicht verborgen!*

*Viel Licht ist's, das du uns geschenkt:  
Schriften, Künste, Staaten,  
Dichtung, Handwerk, Könige  
mit ruhmreichen Taten.*

*All dies steht geschrieben  
in wundersamen Zeichen,  
die aus uralter früher Zeit  
zu uns rüber reichen.*



# Inhalt

Inhalt.....	VII
Vorwort zur vierten Auflage.....	XV
Abkürzungen .....	XVII
1 Bibliographische Abkürzungen in den Belegzitate.....	XVII
2 Sonstige Abkürzungen.....	XX
I Kurzgefasste Grammatik.....	1
1    Geschichte des Akkadischen und des Altbabylonischen.....	2
1.1    Akkadisch und Semitisch.....	2
1.2    Geschichte des Akkadischen.....	3
1.3    Das Altbabylonische .....	4
1.3.1    Chronologie.....	4
1.3.2    Dialekte und Sprachebenen.....	5
1.3.3    Einfluss des Sumerischen und Amurritischen.....	6
2    Die Keilschrift.....	7
2.1    Die Keile .....	7
2.2    Zeichenwerte.....	7
2.3    Umschrift .....	8
2.4    Logographische und phonographische Orthographie.....	8
2.5    Phonogramme .....	8
2.6    Vokalpleneschreibungen .....	13
2.6.1    KV <sub>1</sub> -V <sub>1</sub> .....	13
2.6.2    V <sub>1</sub> -V <sub>1</sub> K.....	14
2.7    Die Schreibung von /j/ .....	15
2.8    Die Schreibung von /ʾ/ .....	15
2.9    Schreibung von Konsonantenlänge .....	16
3    Phonologie .....	16
3.1    Phoneminventar.....	16
3.1.1    Vokale.....	16
3.1.2    Konsonanten.....	17
3.2    Vokale.....	18
3.2.1    Das Phonem /e/ .....	18
3.2.2    Elision .....	19
3.2.3    Kontraktion .....	20
3.3    /b/ und /p/ .....	21
3.4    /m/ .....	21
3.4.1    Dissimilation und Assimilation.....	21

3.4.2	Mimiation .....	22
3.5	/w/ .....	22
3.6	/d/, /t/ und /t/ .....	23
3.7	/n/ .....	24
3.7.1	Assimilation .....	24
3.7.2	Abfall von wortanlautendem /n/ .....	25
3.8	/z/, /s/ und /ʃ/ .....	25
3.8.1	Deaffrizierung vor Dentalen .....	25
3.8.2	In Kontakt mit /ʃ/ .....	25
3.8.3	Deaffrizierung intervokalisches und nach Konsonant .....	26
3.8.4	Metathese .....	26
3.9	/l/ .....	26
3.10	/ʃ/ .....	26
3.10.1	In Kontakt mit Dentalen und Affrikaten .....	26
3.10.2	In Kontakt mit /ʃ/ .....	27
3.10.3	Deaffrizierung vor Dentalen .....	27
3.11	/j/ .....	28
3.12	/k/ .....	28
3.13	/q/ .....	28
3.14	/ʔ/ .....	29
3.14.1	Phonematisches und sekundäres /ʔ/ .....	29
3.14.2	Silbenanlaut .....	29
3.14.3	Silbenschluss .....	29
3.14.4	Intervokalisches .....	30
3.14.5	Längung .....	30
3.15	Konsonantenlänge .....	30
3.16	Die Silbe .....	31
3.17	Der Wortakzent .....	31
4	Morpheme und ihre Funktionen .....	32
4.1	Wortklassen .....	32
4.2	Morphemtypen .....	32
4.3	Pronomina .....	33
4.3.1	Personalpronomina: Übersicht .....	33
4.3.2	Die selbständigen Nominativpronomina .....	34
4.3.3	Die selbständigen Genitivpronomina .....	34
4.3.4	Die suffigierten Genitivpronomina .....	35
4.3.5	Die selbständigen Dativpronomina .....	35
4.3.6	Die suffigierten Dativpronomina .....	36
4.3.7	Die selbständigen Genitiv-/Akkusativpronomina .....	37
4.3.8	Die suffigierten Akkusativpronomina .....	37
4.3.9	Andere Pronomina: Übersicht .....	38
4.3.10	Das Determinativpronomen .....	39
4.4	Nomina .....	40
4.4.1	Einleitung .....	40
4.4.2	Derivation (Nominalformen) .....	41



4.4.3	Nominale Komposition .....	47
4.4.4	Genus: Form.....	48
4.4.5	Genus: Funktion des Femininum.....	49
4.4.6	Numerus: Singular .....	50
4.4.7	Numerus: Dual .....	50
4.4.8	Numerus: Plural .....	51
4.4.9	Numerus: Kollektiva .....	53
4.4.10	Kasus: Form .....	53
4.4.11	Kasus: Funktionen.....	55
4.4.12	Status.....	61
4.5	Numeralia.....	63
4.5.1	Formen und Schreibungen von Kardinal- und Ordinalzahlen.....	63
4.5.2	Konstruktion der Kardinalzahlen .....	65
4.5.3	Konstruktion der Ordinalzahlen .....	66
4.5.4	Andere Zahlklassen.....	67
4.6	Verben.....	67
4.6.1	Wurzeln.....	67
4.6.2	Übersicht über die Flexion .....	68
4.6.3	Personalaffixe.....	68
4.6.4	Tempora: Übersicht.....	69
4.6.5	Tempora: Präsens.....	70
4.6.6	Tempora: Präteritum .....	75
4.6.7	Tempora: Perfekt.....	79
4.6.8	Modi: Übersicht .....	84
4.6.9	Modi: Imperativ und Prohibitiv.....	85
4.6.10	Modi: Prekativ, Kohortativ und Vetitiv .....	86
4.6.11	Modi: Affirmativ.....	87
4.6.12	Modi: Irrealis.....	88
4.6.13	Subordinativ .....	89
4.6.14	Ventiv.....	90
4.6.15	Stativ .....	93
4.6.16	Partizip .....	96
4.6.17	Infinitiv.....	96
4.6.18	Verbaladjektiv .....	98
4.6.19	Übersicht über die Derivation (Stammbildung) .....	99
4.6.20	Starkes dreiradikales Verbum im Grundstamm .....	100
4.6.21	Gt-Stamm .....	101
4.6.22	D- und Dt-Stamm .....	102
4.6.23	Š- und Št-Stamm .....	104
4.6.24	N-Stamm .....	105
4.6.25	Die <i>-tan</i> -Stämme.....	107
4.6.26	Seltene Verbalstämme.....	108
4.6.27	Verben <i>secundae geminatae</i> .....	109
4.6.28	Verben <i>primae nun</i> .....	109
4.6.29	Verben <i>primae aleph</i> .....	109

4.6.30	Verben secundae aleph .....	111
4.6.31	Verben tertiae aleph.....	112
4.6.32	Verben primae waw.....	112
4.6.33	Verben secundae waw/jod und schwach gebildete Formen der Verben secundae aleph (Verben mediae vocalis).....	113
4.6.34	Verben tertiae waw/jod und schwach gebildete Verben tertiaae aleph (Verben tertiae vocalis).....	114
4.6.35	Vierradikalige Verben .....	115
4.6.36	Das Verb <i>izuzzum</i> „stehen“ .....	115
4.6.37	Das Verb <i>nī`ālum</i> „liegen“ .....	116
4.6.38	Das Verb <i>edūm</i> „wissen“ .....	116
4.6.39	Das Verb <i>išūm</i> „haben“ .....	116
4.6.40	Das Verb <i>nābutum</i> „fliehen“ .....	116
4.7	Präpositionen .....	116
4.7.1	Übersicht .....	116
4.7.2	Syntax.....	118
4.8	Präpositionalphrasen.....	119
4.9	Subjunktionen.....	120
4.9.1	Übersicht .....	120
4.9.2	Relativsätze .....	121
4.9.3	Komplementsätze .....	124
4.9.4	Temporalsätze .....	124
4.9.5	Kausalsätze .....	127
4.9.6	Konsekutivsätze.....	127
4.9.7	Finalsätze.....	127
4.9.8	Komparativsätze .....	127
4.10	Konjunktionen .....	128
4.10.1	<i>u</i> „und“ .....	128
4.10.2	<i>ū</i> und weitere Partikeln für „oder“ .....	129
4.10.3	<i>šumma</i> und <i>šummaman</i> „wenn, falls“ .....	129
4.11	Negationen.....	133
4.12	Modalpartikeln .....	135
4.13	Adverbien .....	136
4.14	Partikeln der zitierten direkten Rede .....	137
4.15	Enklitiches <i>-ma</i> .....	137
5	Satzsyntax.....	141
5.1	Asyndetische Aneinanderreihung von Nomina .....	141
5.1.1	Apposition .....	141
5.1.2	Attribution .....	141
5.1.3	Koordinative und disjunktive Asyndese .....	142
5.1.4	Distributive Asyndese .....	142
5.2	Nichtverbale Sätze.....	143
5.3	Verbalsätze .....	144
5.4	Fragen.....	146
5.5	Betonung .....	146

5.6	Asyndetische Satzfolgen .....	146
5.6.1	Syndese und Asyndese, Gleichordnung und Unterordnung .....	146
5.6.2	Gleichgeordnete asyndetische Satzfolgen .....	147
5.6.3	Untergeordnete asyndetische Satzfolgen .....	148
5.7	Pendenskonstruktionen und unvollständige Sätze .....	147
5.8	Parthese .....	149
5.8.1	Zitierte direkte Rede .....	149
5.8.2	Andere Parenthesen .....	150
6	Paradigmen .....	151
6.1	Nominalparadigmen .....	151
6.2	Verbalparadigmen .....	156
6.2.1	Starkes Verb im Grundstamm .....	156
6.2.2	Starkes Verb in den abgeleiteten Stämmen .....	159
6.2.3	Schwache Verben .....	165
II	Lektionen .....	184
	Lektion 1 .....	185
	Lektion 2 .....	185
	Lektion 3 .....	188
	Lektion 4 .....	191
	Lektion 5 .....	194
	Lektion 6 .....	196
	Lektion 7 .....	198
	Lektion 8 .....	200
	Lektion 9 .....	202
	Lektion 10 .....	204
	Lektion 11 .....	207
	Lektion 12 .....	209
	Lektion 13 .....	212
	Lektion 14 .....	214
	Lektion 15 .....	216
III	Altbabylonische Lesestücke .....	219
1	Kodex Hammurapi .....	219
1.1	KH § 8 .....	219
1.2	KH § 129 .....	220
1.3	KH § 130 .....	221
1.4	KH § 136 .....	221
2	Omina .....	222
2.1	YOS 10, 11 i 23–27 .....	222
2.2	YOS 10, 46 i 45–47 .....	223
2.3	YOS 10, 56 i 34f. ....	223
2.4	YOS 10, 56 i 26f. ....	224
2.5	YOS 10, 56 iii 3–5 .....	224
2.6	YOS 10, 56 iii 8f. ....	225

3	Briefe Hammurapis .....	225
3.1	AbB 9, 32 = YOS 2, 32 .....	225
3.2	AbB 2, 24 = LIH 1, 24 .....	226
3.3	AbB 13, 12 .....	228
4	Eine Inschrift Hammurapis: RIME 4, 347–349 Nr. 12, akkadische Version .....	229
5	Beschwörungen .....	231
5.1	Gegen Fliegen: YOS 11, 6: 1–11 .....	231
5.2	Gegen Hundebiss: BiOr. 11, 82f. pl. II (LB 2001) .....	232
5.3	Um ein Baby zu beruhigen: ZA 71, 62 rev. ....	233
6	Zeichenliste zu den Lesestücken .....	234
IV Glossar .....		236
V Grundwortschatz .....		250
1	Substantive .....	250
1.1	Natur .....	250
1.1.1	Landschaft .....	250
1.1.2	Wetter .....	251
1.1.3	Tiere und Viehzucht .....	251
1.1.4	Pflanzen und Ackerbau .....	252
1.1.5	Mineralien .....	253
1.2	Mensch .....	254
1.2.1	Körper, Krankheit, Tod .....	254
1.2.2	Ernährung .....	255
1.2.3	Affekte .....	255
1.3	Gesellschaft .....	256
1.3.1	Familie .....	256
1.3.2	Soziale Schichten .....	256
1.3.3	Berufe .....	257
1.3.4	Palast .....	257
1.3.5	Krieg .....	258
1.3.6	Tempel und Religion .....	259
1.3.7	Haus und Stadt .....	260
1.3.8	Hausrat .....	261
1.3.9	Recht .....	262
1.3.10	Handel .....	262
1.3.11	Sprache und Schrift .....	263
1.4	Raum .....	263
1.5	Zeit .....	264
1.6	Quantität .....	264
1.7	Eigenschaftsabstrakta und verwandte Wörter .....	265
1.8	Handlungsabstrakta und verwandte Wörter .....	266
2	Adjektive .....	266
2.1	Raum (teilweise sekundär auch Zeit) .....	266
2.2	Zeit .....	267

2.3	Quantität.....	267
2.4	Farben, Reinheit (auch in übertragenem Sinn).....	267
2.5	Sonstige Eigenschaften .....	268
3	Verben.....	269
3.1	Eigenschaften und Zustände.....	269
3.1.1	Dimension, Raum.....	269
3.1.2	Quantität.....	269
3.1.3	Farbe, Reinheit.....	269
3.1.4	Sonstige Eigenschaften und Zustände.....	270
3.2	Bewegung.....	271
3.2.1	Nicht zielgerichtete Bewegung .....	271
3.2.2	Zielgerichtete Bewegung.....	271
3.3	Sinnlich-geistige Wahrnehmung und Aktivität.....	273
3.3.1	Sehen, hören.....	273
3.3.2	Wissen.....	273
3.3.3	Sich kümmern .....	273
3.3.4	Suchen, finden.....	273
3.3.5	Wünschen.....	273
3.3.6	Warten.....	274
3.3.7	Sonstiges .....	274
3.4	Affekte .....	274
3.5	Sprechen, lesen, schreiben .....	274
3.6	Nehmen, geben, werfen, schütten .....	275
3.6.1	Nehmen .....	275
3.6.2	Geben, werfen, schütten.....	275
3.7	Erzeugen, bauen, zerstören, schlagen.....	276
3.7.1	Erzeugen, bauen .....	276
3.7.2	Zerstören, schlagen .....	276
3.8	Binden, schließen, ausstrecken, trennen, schneiden, ausreißen, lösen, öffnen.....	277
3.8.1	Binden, schließen, ausstrecken.....	277
3.8.2	Trennen, schneiden, ausreißen, lösen, öffnen.....	277
3.9	Alltägliche Aktivität.....	278
3.10	Berufliche Aktivität.....	278
3.11	Rechtliche Aktivität .....	278
3.12	Kultische Aktivität .....	279
3.13	Wetter.....	279
3.14	Sonstiges .....	279
VI	Zeichenindex .....	280
VII	Lösung zu den Lektionen und Lesestücken .....	287
	Lektion 1.....	287
	Lektion 2.....	287
	Lektion 3.....	288
	Lektion 4.....	289

Lektion 5 .....	290
Lektion 6 .....	291
Lektion 7 .....	291
Lektion 8 .....	292
Lektion 9 .....	293
Lektion 10 .....	294
Lektion 11 .....	295
Lektion 12 .....	296
Lektion 13 .....	297
Lektion 14 .....	298
Lektion 15 .....	299
Lesestück 1.1 KH § 8 .....	300
Lesestück 1.2 KH § 129 .....	300
Lesestück 1.3 KH § 130 .....	300
Lesestück 1.4 KH § 136 .....	301
Lesestück 2.1 YOS 10, 11 i 23–27 .....	301
Lesestück 2.2 YOS 10, 46 i 45–47 .....	301
Lesestück 2.3 YOS 10, 56 i 34f. ....	301
Lesestück 2.4 YOS 10, 56 i 26f. ....	301
Lesestück 2.5 YOS 10, 56 iii 3–5 .....	302
Lesestück 2.6 YOS 10, 56 iii 8f. ....	302
Lesestück 3.1 AbB 9, 32 = YOS 2, 32 .....	302
Lesestück 3.2 AbB 2, 24 = LIH 1, 24 .....	302
Lesestück 3.3 AbB 13, 12 .....	303
Lesestück 4 Eine Inschrift Hammurapis: RIME 4, 347–349 Nr. 12 .....	303
Lesestück 5.1 Gegen Fliegen: YOS 11, 6: 1–11 .....	304
Lesestück 5.2 Gegen Hundebiss: BiOr. 11, 82f. pl. II (LB 2001) .....	304
Lesestück 5.3 Um ein Baby zu beruhigen: ZA 71, 62 rev. ....	304
VIII Grammatische Terminologie .....	306
IX Index der Belegstellen .....	314
X Literatur .....	329

## Vorwort zur vierten Auflage

Das vorliegende Lehrbuch führt anhand des altbabylonischen Dialektes in das Akkad. ein, die nach Umfang, geographischer Breite und chronologischer Länge der Bezeugung bedeutendste altorientalische Sprache und zugleich eine der wichtigsten semitischen Sprachen. Zugleich bietet es eine Einführung in die Keilschrift, das wichtigste Schriftsystem des Alten Orients, in dem auch das Akkad. verfasst ist.

Das Lehrbuch ist wie folgt aufgebaut: Kapitel I enthält eine kurzgefasste Grammatik des Altbab. Kapitel II besteht aus 15 Lektionen, in denen die Grammatik, das Vokabular, die Keilschriftzeichen und die Technik von Transkription und Transliteration eingeübt werden. Kapitel III bietet in den neuass. Duktus sowie in die altbab. Kursive umgesetzte und kommentierte altbab. Lesestücke, die im Anschluss an die Lektionen durchgearbeitet werden können. Kapitel IV stellt ein Glossar dar, das den Wortschatz der Lektionen und der Lesestücke erschließt. Kapitel V enthält einen nach Wortklassen und Bedeutungsgruppen gegliederten akkad. Grundwortschatz. Kapitel VI ist ein Zeichenindex zu den Lektionen und Lesestücken. Kapitel VII bietet Lösungen zu den Übungen in den Lektionen und den Lesestücken. Kapitel VIII stellt die in diesem Lehrbuch verwendete grammatische Terminologie mit ganz knappen Erläuterungen zusammen. Kapitel IX ist ein Index der Belegstellen. Die Literaturliste (Kapitel X) beschließt das Lehrbuch.

Für die vierte Auflage wurde der Text leicht korrigiert und erweitert. Ich danke besonders M. Stol für seine mir zugesandten Anmerkungen, von denen ich viele übernommen habe. Dieser Dank schließt die zahlreichen Studierenden ein, die mir ihre Verbesserungen für die vergangenen drei Auflagen (2011, 2014 und 2018) zukommen ließen. Dem Herausgeber der Reihe Lutz Edzard danke ich für die Aufnahme in die *Porta Linguarum Orientalium*.

Leipzig, im Juli 2021

Michael P. Streck